



## APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI

Gentile Cliente, grazie per avere scelto questo prodotto Atlas Filtri®, fabbricato in Italia.

**ATTENZIONE:** questa apparecchiatura necessita di regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

### Dichiarazione di Conformità

Le apparecchiature indicate nel presente manuale di installazione uso e manutenzione della serie

#### Filtri Autopulenti HYDRA - HYDRA M

sono conformi alle Leggi di seguito indicate:

**D.M. 25/2012** - Disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.

**D.M. 174/04** - Regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.

**UNI EN 1717/02** - Protezione dall'inquinamento dell'acqua potabile negli impianti idraulici e requisiti generali atti a prevenire l'inquinamento da riflusso.

### Dichiarazione Finalità Specifiche cui l'apparecchio è destinato

Filtro autopulente per la filtrazione di acqua potabile.

I filtri autopulenti HYDRA sono stati progettati e realizzati avvalendosi di soluzioni tecniche innovative per quanto riguarda l'efficacia del sistema di pulizia della cartuccia filtrante, mediante lavaggio in contro-corrente, che assicura una maggiore rimozione delle sostanze depositate sulla superficie della cartuccia.

Il filtro ha un grado di filtrazione nominale di 90 micron nelle versioni RAH con cartuccia in rete d'acciaio inox e RLH con cartuccia in rete di plastica, oppure filtrazione nominale di 50 micron nelle versioni RSH con cartuccia in rete di plastica plissettata.

Quando l'elemento filtrante è intasato, l'operazione di pulizia viene effettuata con la semplice apertura della valvola posta in fondo al bicchiere (vedere figura 1). Con questa operazione si genera all'interno del filtro una depressione che spinge verso il basso la cartuccia ed inverte automaticamente il flusso dell'acqua dall'interno verso l'esterno (contro-corrente) della cartuccia (vedere figura 2).

Questo flusso di acqua contro-corrente porta con sé particelle e sostanze depositate sulla cartuccia e le convoglia allo scarico.

Alla chiusura della valvola dopo pochi secondi si torna alla distribuzione iniziale delle pressioni e l'apposita molla interna riporta la cartuccia nella posizione di servizio (vedere figura 3).

Il filtro HYDRA è dotato di un imbuto di scarico, dispositivo per la protezione dall'inquinamento dell'acqua potabile negli impianti idraulici, atto a prevenire l'inquinamento da riflusso, in ottemperanza alla norma europea UNI EN 1717 del novembre 2002. Tale dispositivo impedisce il riflusso mettendo in sfizio nell'atmosfera tutti gli elementi a valle della valvola di scarico (simbolo dell'unità di protezione: DC).

**AVVERTENZA:** le modalità di funzionamento sopra descritte e il lavaggio in contro-corrente avvengono nelle condizioni ottimali con una pressione minima in ingresso di 1,8 BAR. Per controllare che la pressione in ingresso non sia inferiore a tale valore installare un manometro a monte del filtro nel caso di HYDRA, oppure controllare il valore del manometro d'ingresso nel caso di HYDRA M.

**ATTENZIONE:** utilizzare il filtro esclusivamente nel rispetto delle condizioni d'esercizio indicate nell'etichetta apposta sul bicchiere del filtro.

Se la pressione dell'impianto idraulico supera 8 bar, è obbligatorio installare un riduttore di pressione.

E' raccomandata l'installazione di un anti-colpo d'ariete per la protezione del filtro.

La non ottemperanza delle condizioni d'esercizio fa decadere i termini di garanzia.

### Dichiarazione dei Parametri di Potabilità (DL 31 del 02/02/2001), che vengono modificati (migliorati) dall'apparecchio

I filtri autopulenti della serie HYDRA modificano i seguenti parametri di potabilità dell'acqua: torbidità (filtrazione di particelle grossolane come ad esempio sabbia, scaglie, ecc).

### Dichiarazione delle Caratteristiche dell'analisi dell'acqua presa come riferimento per la definizione delle prestazioni

Tra parentesi sono indicati i "valori di parametro" (V.d.P.) dei parametri indicatori di cui al DL 31/2001.

PARAMETRO		Valore	Limite
temperatura	°C	<b>12,6</b>	
torbidità	NTU	<b>0,4</b>	(1)
attività ioni idrogeno	pH	<b>7,5</b>	(6.5 ÷ 9.5)
conducibilità elettrica specifica a 20°C	µS/cm	<b>455</b>	(2500)
durezza totale in gradi francesi		<b>27,1</b>	(15 ÷ 50)
residuo conduttometrico	mg/l	<b>310</b>	
ossidabilità secondo Kübel	mg/l	<b>&lt; 0,5</b>	(5.0)
calcio	mg/l	<b>68,3</b>	
magnesio	mg/l	<b>24,5</b>	
sodio	mg/l	<b>4,0</b>	(200)
potassio	mg/l	<b>1,0</b>	
cloruri	mg/l	<b>8</b>	(250)
nitriti	mg/l	<b>17</b>	50
solfiti	mg/l	<b>14</b>	(250)
ammoniaca	mg/l	<b>&lt; 0,05</b>	(0.50)
nitriti	mg/l	<b>&lt; 0,02</b>	0.50
fluoruri	mg/l	<b>&lt; 0,1</b>	(1.50)
cloro residuo	mg/l	<b>0,02</b>	(0.2)
fenoli totali	µg/l	<b>&lt; 0,05</b>	
cianuri totali	µg/l	<b>&lt; 0,5</b>	50
solventi clorurati totali	µg/l	<b>1</b>	10
trialometani	µg/l	<b>3</b>	30
antiparassitari (singolo composto)	µg/l	<b>&lt; 0,10</b>	0.10
antiparassitari totali	µg/l	<b>&lt; 0,50</b>	0.50
benzene	µg/l	<b>&lt; 0,2</b>	1.0
toluene, xileni, alchilbenzeni	µg/l	<b>&lt; 0,2</b>	
arsenico	µg/l	<b>&lt; 1</b>	10
cadmio	µg/l	<b>&lt; 0,1</b>	5.0
cromo totale	µg/l	<b>1</b>	50
ferro totale	µg/l	<b>5</b>	(200)
manganese	µg/l	<b>&lt; 1</b>	(50)
nicel	µg/l	<b>&lt; 1</b>	20
piombo	µg/l	<b>&lt; 1</b>	25
rame	mg/l	<b>&lt; 0,1</b>	1,0
Coliformi totali in 100 ml		<b>0</b>	(0)
Escherichia coli in 100 ml		<b>0</b>	0
Enterococchi in 100 ml		<b>0</b>	0

## MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO

- Usare solo per acqua con pH compreso fra 6,5 e 9,5. Non usare per aria e gas compressi.
- Rispettare le condizioni di esercizio stampate sull'etichetta affissa al prodotto.
- Se l'etichetta è danneggiata, non leggibile o mancante contattare il tuo rivenditore Atlas Filtri prima di procedere.

### Dichiarazione del Periodo di Utilizzo Massimo e Minimo (sosta/mancato utilizzo) e indicazione delle condizioni speciali per cui si rende necessaria la sostituzione di componenti o assistenza tecnica

In caso di non utilizzo prolungato, al ripristino, effettuare un controlavaggio o inserire una nuova cartuccia.

Dopo la manutenzione, fare fluire l'acqua per almeno 5 minuti prima di utilizzarla.

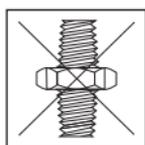
**AVVERTENZA:** l'impiego per acqua potabile non è consentito se in precedenza c'è stato un impiego per uso tecnico/tecnologico diverso da quello previsto o per acqua non potabile/altri liquidi.

**AVVERTENZA:** per usi diversi da quelli previsti è obbligatorio il consenso tecnico del produttore/rivenditore.

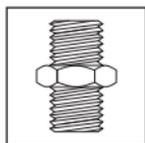
### Indicazione Modalità di Smaltimento

Al termine del periodo di utilizzo del filtro HYDRA, provvedere allo smaltimento secondo le vigenti normative di legge, locali e nazionali, utilizzando l'appropriato codice CER.

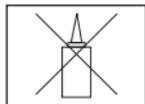
## MANUALE DI MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE



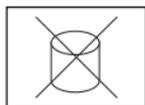
CONICO



CILINDRICO (GAS)



SIGILLANTI



PASTE



CANAPA



NASTRO TEFLON®

### INSTALLAZIONE

Prima di effettuare le operazioni di installazione del filtro, si raccomanda di installare un bypass e predisporre le valvole di intercettazione, mantenendo chiuse sia l'entrata che l'uscita relative al filtro (vedere figura 4).

NOTA: Avvitare i manometri sulla testa del filtro HYDRA M prima di procedere all'installazione. Fissare il filtro alla parete mediante l'apposito supporto con viti (fornito di serie).

Collegare le connessioni di ingresso e uscita del filtro (NB: uscita indicata con una freccia sulla testata) esclusivamente a tubazioni aventi connessioni tipo BSP (cilindriche, tipo GAS) come indicato nel disegno. Possibilmente usare tubi flessibili per collegare il filtro alle tubazioni.

**ATTENZIONE:** usare solo TEFLON® a nastro per sigillare le connessioni del filtro, non usare altro tipo di materiale sigillante, pena la decadenza dei termini di garanzia.

### COLLEGAMENTO DELLO SCARICO ALLA RETE IDRICA

Collegare all'imbuto di scarico o al portagomma posto alla base del bicchiere del filtro, un tubo di gomma telata opportunamente fissato con una fascetta e convogliarlo allo scarico (vedere figura 5A e 5B). Il punto di scarico deve essere ad una altezza inferiore a quella dell'imbuto di scarico o del portagomma. La lunghezza del tubo in gomma telata non deve superare i 2 metri.

**ATTENZIONE:** evitare pieghe e strozzature del tubo di gomma telata: potrebbero generare contro-pressioni allo scarico con conseguente malfunzionamento.

### MESSA IN FUNZIONE

Completate le operazioni di installazione e di collegamento dello scarico del filtro, eseguire le seguenti procedure:

- Verificare che non ci siano perdite idrauliche, aprendo in modo graduale l'acqua di entrata al filtro;
- riempire il filtro in modo graduale fino a circa 3/4 del riempimento e quindi sfiatare l'aria presente nel filtro nel modo seguente:
  - per HYDRA: aprire la vite di sfiato posta sulla testata dell'apparecchio verificando che tutta l'aria venga espulsa fino al completo riempimento del filtro con acqua, quindi chiudere la vite di sfiato;
  - per HYDRA M: svitare uno dei manometri per qualche giro finché tutta l'aria venga espulsa fino al completo riempimento del filtro con acqua, quindi riavvitare il manometro strettamente.

A questo punto il filtro è pronto per essere usato nel modo corretto.

### AVVERTENZE

Utilizzare i filtri autopulenti HYDRA esclusivamente per filtrare acqua di rete o di pozzo, e comunque per filtrare acqua con pH compreso tra 6,5 e 9,5, per la filtrazione di sabbia, scaglie, e altre impurità grossolane. Non impiegare il filtro per la filtrazione di limo. Non filtrare altri liquidi.

**ATTENZIONE:** i filtri auto-pulenti HYDRA non sono dei potabilizzatori, non utilizzare l'acqua filtrata per uso potabile nel caso in cui la qualità dell'acqua non sia perfettamente conosciuta. Atlas Filtri declina ogni responsabilità in caso di uso improprio dei filtri HYDRA.

### NOTE TECNICHE

Assicurarsi che:

- l'impianto idraulico realizzato per l'installazione dell'apparecchiatura sia provvisto di un sistema, manuale o automatico, che permetta l'erogazione dell'acqua non trattata, interrompendo l'erogazione di quella trattata (bypass);
- l'impianto idraulico realizzato per l'installazione dell'apparecchiatura, collegato alla rete acquedottistica, sia dotato di un sistema in grado di assicurare il non-ritorno dell'acqua trattata in rete e di punti di prelievo per l'analisi prima e dopo il trattamento applicato.

**AVVERTENZA:** adottare le seguenti modalità igieniche di manipolazione del prodotto:

- Manipolare il prodotto con mani pulite o utilizzare guanti puliti.
- Una volta estratto dalla scatola il contenitore va collegato all'impianto; in caso di mancata installazione, conservare il contenitore al riparo da polvere ed umidità.
- Durante l'installazione della cartuccia nel contenitore, pulire il bicchiere del contenitore con acqua fredda e una spugna morbida.

## MANUALE DI MANUTENZIONE

### MANUTENZIONE ORDINARIA

La manutenzione ordinaria consiste nell'effettuare il lavaggio in contro-corrente della cartuccia filtrante, aprendo la valvola di scarico per 15/20 secondi. Nel caso la cartuccia non risultasse perfettamente pulita in seguito all'operazione di lavaggio, ripetere l'operazione con la stessa modalità una o più volte fino all'ottenimento della pulizia desiderata. Nel caso non fosse possibile ottenere una pulizia accettabile per il buon funzionamento del filtro, agire secondo la procedura di manutenzione straordinaria indicata più avanti.

### NOTE PER UNA MANUTENZIONE ORDINARIA OTTIMALE

Nota 1: se avete acquistato HYDRA installare un manometro a monte del filtro e un manometro a valle ed effettuare la procedura di manutenzione ordinaria prima che la differenza di pressione tra il manometro a monte e quello a valle superi 1 BAR. Se avete acquistato HYDRA M effettuare la manutenzione ordinaria prima che la differenza di pressione tra il manometro in ingresso e quello in uscita superi 1 BAR.

Nota 2: per acqua prelevata da acquedotto si consiglia di effettuare la manutenzione ordinaria almeno una volta alla settimana, ripetendo se necessario l'operazione 2 o 3 volte di seguito, dopo aver lasciato decantare le sospensioni per alcuni secondi.

Nota 3: per acqua prelevata da pozzo si consiglia di effettuare la manutenzione ordinaria più volte alla settimana, ripetendo se necessario l'operazione 2 o 3 volte di seguito, dopo aver lasciato decantare le sospensioni per alcuni secondi.

**AVVERTENZA.** Durante le operazioni di lavaggio l'acqua (non filtrata) viene comunque erogata all'utenza. Si consiglia di interrompere l'erogazione di acqua alle utenze, chiudendo i rubinetti o il rubinetto del by-pass (eventualmente installato) a valle del filtro, per raggiungere la massima pressione in contro-corrente e ottenere la migliore pulizia della cartuccia.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Con il tempo la pulizia della cartuccia effettuata mediante le operazioni di manutenzione ordinaria può diventare problematica a causa di eventuali incrostazioni sulla rete della cartuccia.

In questo caso è necessario eseguire una pulizia straordinaria della cartuccia, secondo la seguente modalità:

- interrompere il flusso d'acqua a monte del filtro;
- scaricare la pressione del filtro aprendo un rubinetto dell'impianto idraulico a valle del filtro;
- aprire il filtro svitando il bicchiere dalla testata, utilizzando l'apposita chiave di apertura (fornita di serie);
- estrarre la cartuccia (utilizzando dei guanti protettivi per evitare eventuali escoriazioni dovute alla maglia usurata);
- lavare la cartuccia sotto un getto di acqua fredda ed eventualmente aiutarsi con uno spazzolino morbido per rimuovere la maggior parte delle impurità;
- inserire la cartuccia pulita nel bicchiere;
- avvitare il bicchiere alla testata;
- rimettere in funzione il filtro seguendo le procedure di "MESSA IN FUNZIONE".

**ATTENZIONE:** nel caso di persistenza delle incrostazioni, o nel caso la pressione differenziale dei manometri restasse superiore a 1 BAR dopo la rimessa in funzione del filtro, sostituire la cartuccia con una nuova.

**AVVERTENZA:** le cartucce e il bicchiere trasparente del filtro hanno una vita media di utilizzo: si consiglia di sostituire le cartucce in rete di plastica tipo RLH e RSH almeno ogni 24 mesi e la cartuccia in rete d'acciaio tipo RAH almeno ogni 48 mesi.

Pulire periodicamente il bicchiere con acqua fredda e una spugna morbida  
Il bicchiere del filtro deve essere sostituito con uno nuovo ogni 5 anni almeno.

### Spazio per l'annotazione delle manutenzioni:

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------

Data	Tipo di intervento
------	--------------------



## DATI TECNICI GAMMA HYDRA - HYDRA M

## HYDRA - HYDRA M RANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS

## DONNÉES TECHNIQUES GAMME HYDRA - HYDRA M

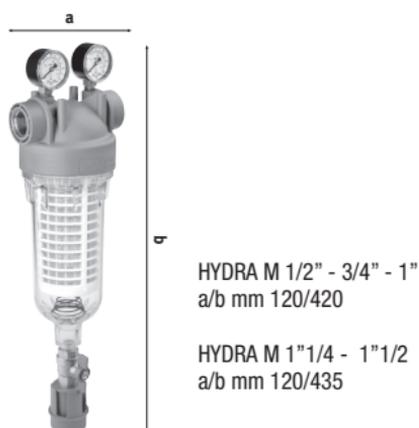
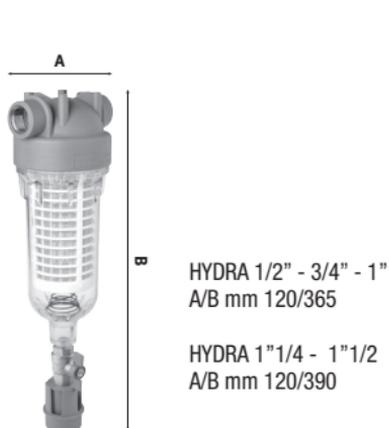
## TECHNISCHE DATEN DER HYDRA - HYDRA M-PRODUKTPALETTE

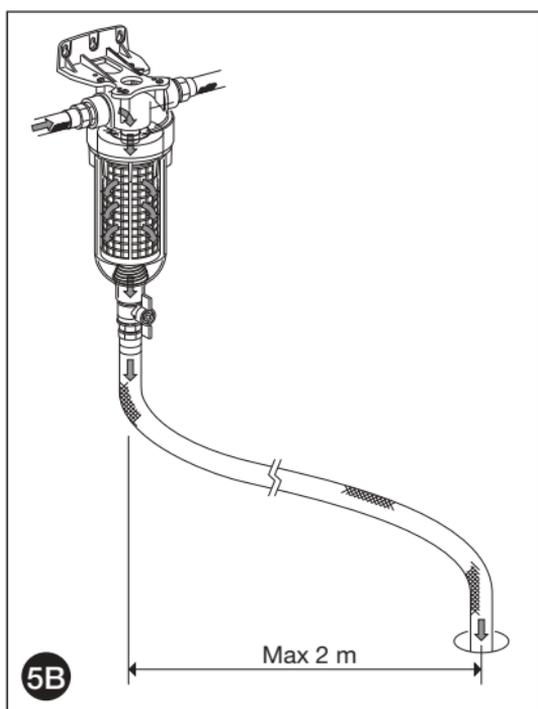
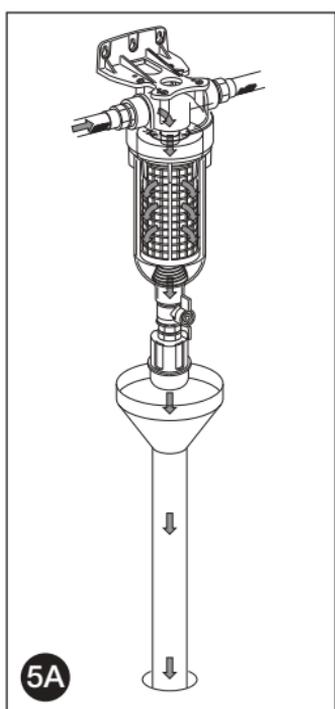
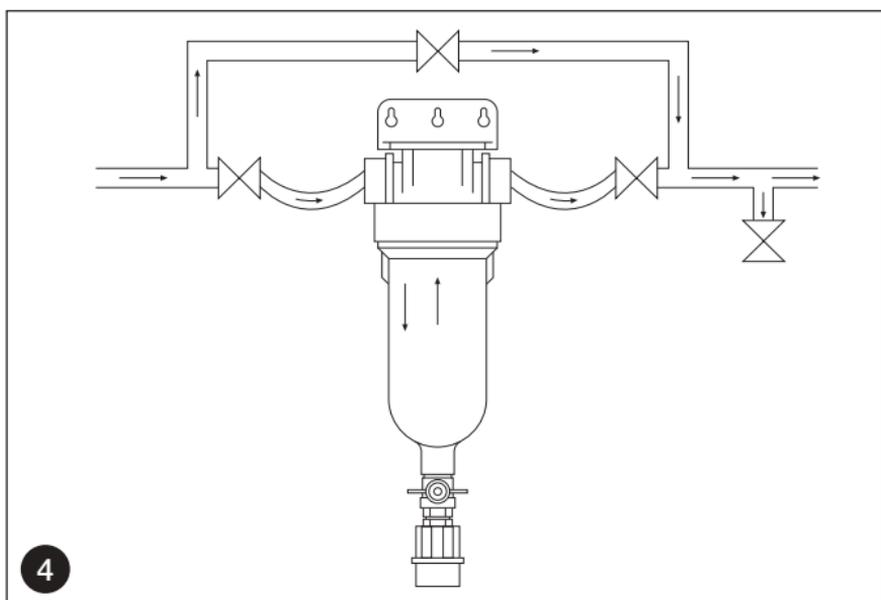
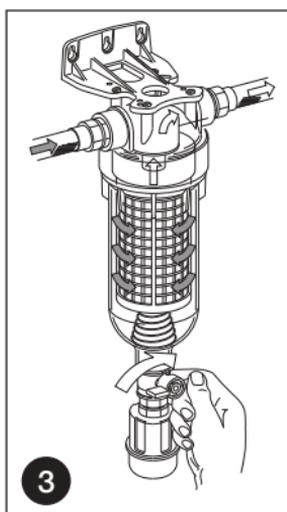
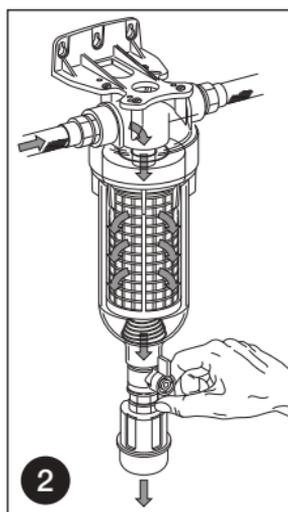
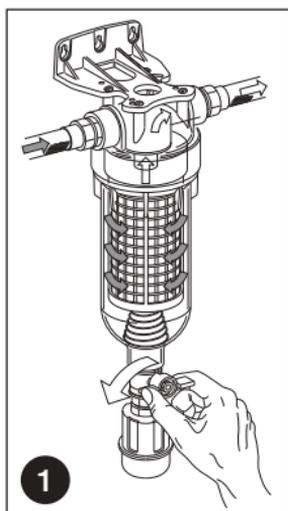
## DATOS TÉCNICOS GAMA HYDRA - HYDRA M

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ СЕРИИ HYDRA

## HYDRA – HYDRA M ΣΕΙΡΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

	RAH	RLH	RSH
IN/OUT “ / ВХОД/ВЫХОД “ ΕΙΣΟΔΟΣ/ΕΞΟΔΟΣ	1/2 - 3/4 - 1 1 1/4 - 1 1/2	1/2 - 3/4 - 1 1 1/4 - 1 1/2	1/2 - 3/4 - 1 1 1/4 - 1 1/2
BAR Min / БАР Мин / ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ	1,8	1,8	1,8
BAR Max / БАР Макс / ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ	8	8	8
Τ°C Min / Т°C Мин / ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	+4	+4	+4
Τ°C Max / Т°C Макс / ΜΕΓΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	+45	+45	+45
Micron / Микрон / Micron	90	90	50
IN/OUT 1/2” Q Max l/h @ 3 BAR / ΔΡ BAR @ Q Max Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔΡ БАР @ л/ч ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ l/h @ 3 BAR	3800/0,41	3800/0,44	3800/0,43
IN/OUT 3/4” Q Max l/h @ 3 BAR / ΔΡ BAR @ Q Max Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔΡ БАР @ л/ч ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ l/h @ 3 BAR	5300/0,41	5300/0,44	5300/0,43
IN/OUT 1” Q Max l/h @ 3 BAR / ΔΡ BAR @ Q Max Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔΡ БАР @ л/ч ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ l/h @ 3 BAR	6000/0,41	6000/0,44	6000/0,43
IN/OUT 1”1/4 Q Max l/h @ 3 BAR / ΔΡ BAR @ Q Max Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔΡ БАР @ л/ч ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ l/h @ 3 BAR	8000/0,41	8000/0,44	8000/0,43
IN/OUT 1”1/2 Q Max l/h @ 3 BAR / ΔΡ BAR @ Q Max Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔΡ БАР @ л/ч ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ l/h @ 3 BAR	10000/0,41	10000/0,44	10000/0,43





## Garanzie

- Conservare l'etichetta della scatola per identificare il prodotto.  
- I termini di garanzia applicati sono quelli contenuti nella Direttiva CEE 85/374 per i paesi UE. Per i paesi extra UE il prodotto è coperto da garanzia limitata per 12 mesi dalla data dell'acquisto provato da regolare scontrino. Richieste di risarcimento devono essere fatte per scritto al punto vendita - o ad Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Limena, Italia. Il danneggiato deve: indicare il prodotto, il luogo, la data di acquisto; offrire il prodotto in visione; provare il nesso causale tra difetto e danno. Per qualsiasi controversia il produttore elegge come Foro competente il Tribunale di Padova, Italia, con applicazione della normativa italiana.

## Warranty

- Keep the label on the box for product identification.  
- Applied warranty conditions are those in Directive CEE 85/374 for EU countries. For non EU countries, the product is covered by a limited 12-month warranty from date of purchase (proof of purchase required). Claims must be made in writing to the point of sale or to Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Limena, Italy. Claims must: Indicate the product, place and date of purchase; provide the product for review; prove connections between defects and damages. All disputes are regulated by Italian law and shall be submitted to the Court of Padua, Italy.

## Garantie

- Conserver l'étiquette de la boîte pour identifier le produit.  
- Pour les pays de l'Union européenne, les délais de garantie sont ceux indiqués dans la Directive CEE 85/374. Pour les pays qui ne font pas partie de l'Union européenne, le produit est garanti 12 mois à compter de la date d'achat reportée sur le ticket de caisse. Les demandes d'indemnisation doivent être faites par écrit au point de vente ou à Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Limena, Italia. Le client qui a subi un dommage doit: indiquer le produit, le lieu et la date d'achat; permettre d'examiner le produit en question; prouver le rapport entre le défaut et le dommage. En cas de litige, le fabricant reconnaît le Tribunal de Padoue (Italie) comme étant le seul compétent, avec application de la loi italienne.

## Garantie

- Bewahren Sie die Schachteletikette gut auf, um das Produkt zu identifizieren.  
- Bei den angewendeten Garantiebedingungen handelt es sich um jene, die in der Richtlinie CEE 85/374 für die Länder der EU enthalten sind. Bei Nicht-EU-Staaten ist die Garantiendeckung auf 12 Monate ab dem durch einen regulären Rechnungsbeleg bestätigten Kaufdatum beschränkt. Ansuchen um Entschädigungsansprüche müssen schriftlich bei unserer Verkaufsstelle bzw. bei Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Limena, Italien gestellt werden. Der Geschädigte muss folgendermaßen vorgehen: Produktidentifikation, Ort und Datum des Kaufs sind anzugeben; das Produkt muss zur Ansicht vorgelegt werden; es ist der kausale Zusammenhang zwischen Mangel und Schaden zu beweisen. Als zuständiger Gerichtsstand für allfällige und jegliche Rechtsstreitigkeiten wurde vom Hersteller das Gericht von Padua, Italien, gewählt, wo die geltenden italienischen Rechtsvorschriften zur Anwendung gelangen.

## Garantías

- Conservar la etiqueta de la caja para identificar el producto.  
- Las condiciones de garantía aplicadas son las contenidas en la Directiva CEE 85/374 para los países de la UE. Para los países fuera de la UE el producto está cubierto por una garantía limitada por 12 meses desde la fecha de la compra, probada por el recibo correspondiente. Las eventuales solicitudes de resarcimiento se deben realizar por escrito al punto de venta - o a Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Limena, Italia. El damnificado debe: indicar el producto, el lugar, la fecha de compra; ofrecer el producto para ser examinado; probar el nexo causal entre defecto y daño. Ante cualquier controversia, el fabricante elige como Foro competente el Tribunal de Padua, Italia, con aplicación de la normativa italiana.

## Гарантии

- Сохраните этикетку с коробки для идентификации изделия.  
- Для стран - членов ЕС применяются гарантийные условия, содержащиеся в Директиве CEE 85/374. Для стран - не членов ЕС, на изделие распространяется гарантия, ограниченная 12 месяцами со дня покупки, подтвержденной обычным чеком. Заявки на получение компенсации должны оформляться в письменном виде в пункте продажи, либо по адресу: Atlas Filtri srl, Via Pierobon 32, I-35010 Лимена (Limena), Италия. Лицо, понесшее ущерб, должно: указать название изделия, место и дату покупки; предоставить рекламационное изделие; предоставить доказательства причинной связи между дефектом изделия и причиненным ущербом. В случае возникновения споров, изготовитель выбирает в качестве компетентного суда Суд города Падуя, Италия, с применением норм итальянского законодательства.

## Εγγύηση

- Κρατήστε την ετικέτα που βρίσκεται επάνω στο κιβώτιο για ταυτοποίηση προϊόντος.  
- Εφαρμοσμένοι όροι της εγγύησης είναι εκείνοι βάση της οδηγίας CEE 85/374 για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, το προϊόν καλύπτεται από μια περιορισμένη 12μηνη εγγύηση από την ημέρα αγοράς του προϊόντος (απόδειξη αγοράς απαιτείται). Τυχόν αξιώσεις πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς στο σημείο πώλησης ή στην Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italy. Οι αξιώσεις πρέπει να : αναφέρουν το προϊόν, τόπος και ημερομηνία αγοράς, να παρέχετε το προϊόν για έλεγχο, αποδεικνύουν τις συνδέσεις μεταξύ των ελαττωμάτων και των ζημιών. Όλες οι διαφορές ρυθμίζονται από το Ιταλικό δίκαιο και πρέπει να υποβάλλονται στο δικαστήριο της Πάντοβα, Ιταλία.

